

逢周一、周四刊出



園丁在路上

用什麼語言教中文，是教學專業的課題。在香港，用廣東話教中文是主流傳統。用普通話教中文，則是不同學校的校本語言教育政策。有人認為，普教中有助提升學生的語文水平，因為學生聽、說是普通話，讀、寫是現代漢語，言文一致，有利寫出「文從字順」的好文章。但是，教學經驗所得，寫文章、語文能力好不好，受很多因素影響，不能把焦點聚在單一因素之上，教學語言只是其中之一。語文學習的方法，要因時而異、因人而異。無論用廣東話還是普通話，教導有方，學得其法，都可以練就好中文、寫出好文章。普教中能否提升學生的中文水平，因人而異，因此，我們必須要尊重多元的學習需要，採取適切的教學方法。

語言和思維關係密切，溝通需要共同語。有人擔心學校用普教中，學生需費心神去學習普通話的讀音，要花大量時間教導語音和辭彙，會削減其學

用普通話教授中文科（下稱「普教中」）的議題一向備受關注，最近又因為梁錦松的言論，重新惹出熱議。「兩文三語」是香港的語文政策，語文學習關係學生所有的學習，特別受到家長的注意。作為語文老師，很想在這裏談談困擾家長的普教中的迷思。

中學校長 蔡若蓮

中文的興趣，更會影響普通話表達能力，甚至會窒礙其他學科的學習。擔心現時中學中文科課程緊迫，用普通話溝通費時，甚至會影響學生思維能力發展。其實，用普通話教中文，強調的是「用」，教的是「中文」，無論用什麼語言學習，都需要規範的表達。語言的確會影響思維，因為每一套語言都反映一套文化，最典型的例子莫如愛斯基摩語中，單是講「雪」，就有二十多個詞彙。南北方天氣環境不同，我們對「冰」和「雪」的分別，並不似北方人細緻。語言是為了溝通的，口語表達會因應時間、空間、對象不同，靈活選擇，究竟是魚蛋、水丸，還是魚丸，要因應語境調節，然而，要能跨越時空的溝通，就要考慮規範的共同語了。

首要考慮學生學習利益

我們不要低估孩子的語言潛力。用廣東話學中文是香港獨有的傳統與特色，而且有不少成功的經驗。用普通話學中文，也一樣有不少成功經驗。因此，用什麼語言進行教學，主要考慮學校的條件、教師和學生的能力。以我的經驗，現時學校中文教學語言有不同模式，以學生學習利益為首要考慮。而且，只要有良好的語言環境、適切的教學方法，



用普通話學中文，也一樣有不少成功經驗

資料圖片

孩子學習語言的潛力，遠超我們的想像。

由此可見，語文學習絕對不應把粵、普對立。讓我們的下一代學好國家共同語是政府的應有責任，是堂堂正正的事。但是，如何落實，則應考慮香港的獨特情況，由學校因應本身條件自行決定。政府要在資源及專業上支持學校做好普通話及中國語文的教學，尤其是在教師培訓、學校語言環境創設、配套學習資源的設置等方面，支援學校的普通話教學。無論如何，香港是一個國際大都會，努力幫助每一個學生掌握兩文三語、做到中英兼擅是學

校的目標，學好廣東話、加強普通話和英語學習，不單有利豐富香港的語言資源，亦有利學生面對更廣闊的世界。

香港是一個多元的社會，我們應尊重不同的語言，以包容的心，看待這些文化資源。這些語言，都有重要的價值，不應厚此薄彼，也不應互相對立，有你無我。事實上，語言是互動的，有些詞彙隨着時間和空間而交流互通，彼此豐富。盼望大家不要把中國語文科的教學複雜化，還學生學習一個均衡而廣闊的空間。



教員室

教改吟

教育改革大勢所趨，理念幾無爭議。然推行政策至今，舉步維艱。十五年來，或於優次而論爭，或於偏全而起議，更慮財政負荷而使有司左支右絀前躡後跋者。所感百端，口占成詠，得古絕二十首，非一時之作也。

昨夜風雨狂，晨起花滿徑。踏花憐逝香，四顧人未醒。醫國繼醫人，興革多所議。財絀無巧手，經綸難博施。教改詎多元，語文一刀切。檢討復檢討，結果難為說。漫說一條龍，雲從待軒翥。可憐父母心，籌謀一住處。五二轉三三，恍如狙公變。口糧不加增，計窮招惑炫。經濟久低迷，影響出生率。殺校費沉吟，孰有回天術？改善日求新，外評與問責。投石激春潭，游魚怎得益？百載論樹人，豈能朝夕得？吁嗟校評量，升沉計增值。羅敷潔所矜，范式信尤實。椒蘭播芳馨，芬苾留綱帙。漫談三三四，學制回正軌。寥寥選修科，文中怎容理？通識通不識，教界多爭議。批判與批評，難為一考試。範文樹楷模，考核促修習。高呼能力本，支離難收拾。直資起波瀾，審計類廷鞫。篙打一船人，鎗銳何其酷。壓力從何起，壓力何能已。變革上而下，教者多委靡。回歸十五年，國教風雲起。高閣束課程，汗漫不能止！教局出奇謀，三保維生態。學校招生難，爭奪人所愛。枉尺計非宜，少數應扶補。語文無族裔，氛圍有秦楚。學而時習之，本失懶未代。評估何辜？置口論存廢。無為無不為，垂衣天下治。君看簷下石，悠然見精義。南國四時春，萬物有消長。樂此大自然，何勞入塵想？

香港直接資助學校議會主席、培僑中學校長 招祥麒



闖闖新天地

風雨之夜

寶安商會王少清中學 5B 何穎堯

「天文台分別在下午三時和五時發出八號東北烈風信號和紅色暴雨警告信號，各區都錄得超過五十毫米的雨量，預計未來……」

我在家中看着電視，新聞不斷在播放街道上的情況：大樹遭到強風的吹襲，有的被吹倒在地，有的被吹到東歪西斜；街上的人都紛紛急步走入商場裏避雨，雨傘在強風的威壓下都發揮不了作用，只有被摧毀的命運。沒有雨傘擋雨的功效，途人漸漸變成「落湯雞」，真是慘不忍睹。我突然很慶幸自己留在家中，以躲避這些「壞事」，現在已是黃昏時段，再過一會兒黑夜便會降臨。大概這一夜會變成一個風雨之夜吧！

吃過晚飯，幫忙收拾餐具後，我便回到自己的房間繼續做家課。即使關上窗，我依然能夠聽到颶狂風，下大雨的聲音。「瀝瀝」的聲音不斷傳入我的雙耳，令我難以集中精神於家課之上。忽然，外面白光一閃，隨之而來的是天上的雷神憤怒的聲音。我打開窗簾，便見到一條閃電重重打到對面的山頭上，猶如要將高高的山分開作兩邊。然後，雷神又再次響起他的怒吼。唉，雷神究竟何時才會平息他的憤怒呢？

時間一分一秒的流逝，但是風雨仍然未有減弱的趨勢，反而愈趨強勁。白光不斷在黑暗的天空上閃爍着，教人看得心慌慌。我走出房間，打開電視，才發現天文台不久前改掛黑色暴雨警告信號，報道員更指出各區都錄得超過一百五十毫米雨量。沒想到，在短短三、四個小時內，各區竟然錄得如此多的雨量，這場連綿不絕的暴風雨還需要多少時間離開本港呢？這個風雨之夜又何時才結束呢？

這一日尚餘三十分鐘便迎來第二天的來臨。我關了房燈，然後爬上床準備睡覺。可是，外面的天空依然閃着白光，雷神又不斷咆哮，令到我不能安穩地入睡。我強迫自己不睜開雙眼，以免一睜開便看見白光閃過。雖然雷聲仍然提醒着人牠自身的存在，但漸漸沒有聲音，只剩下「瀝瀝」的聲音，久而久之，我亦慢慢進入夢鄉。

翌日，鬧鐘響起，我單手將它關掉，然後慢慢的從床上爬起來。一打開窗簾，雖然迎接我的並不是陽光，但亦好過昨天的暴風雨。

這個風雨之後終於過去了！

郭一葦中學20周年校慶

東華三院郭一葦中學多年來貫徹東華三院「全人教育」的辦學理念，由一所以工藝科及商業科目為主導的職業先修學校變為主流的文法中學。該校於一月七日舉行20周年校慶典禮，邀得恒生管理學院校長何順文教授主禮。

東華三院主席兼名譽校監何超蕸致辭時表示，東華三院郭一葦中學是一所非常重視「情」的學校，因此特別以「躍進、傳承、郭中情」為該校二十周年校慶的主題。她形容郭中的師生、家長情誼深厚，各方緊密溝通，彼此間建立互敬互愛的精神。校友畢業後，仍以不同形式回饋母校的悉心栽培，她冀望在校的同學能夠以校友為榜樣，傳承「郭中情」的信念。

20年來，該校在課程、師資，以至校園設施方面都力臻完善，致力為學生提供優質的學習環境。自2014/15學年開始，該校引進「自主學習」計劃，藉以提高學生學習的效能，培養學習興趣及責任感，鼓勵學生自發學習，成效獲得肯定。

何超蕸特別感謝創校捐款人郭氏家族多年來對該校發展的支持。除了令東華三院郭一葦中學得以於1995年在天水圍現址創校外，更成立郭一葦教育基金，資助有經濟困難的同學參與學習活動，並大力支持該校進行校園改善工程及增設教學設施，讓莘莘學子20年來得以受惠。她同時期望該校能繼續推動全人教育，培育學生德、智、體、群、美等多方面發展，深信學校定能與時並進，創造更豐碩的成果，為香港教育事業作出貢獻。

後排左八起：何超蕸和何順文等主持東華三院郭一葦中學廿周年校慶典禮

鄧顯中學舉行體育日

香港道教聯合會鄧顯紀念中學第32屆體育日，早前一連兩日在北區運動場舉行，計有836人次參與。大會安排一場師生多人接力賽作為壓軸項目，劉志遠校長再度參與，兩位副校長及十多位老師在全場同學打氣聲中，向終點衝刺，師生上下打成一片，充分展現了「熱情拼搏」的精神。

體育日頒獎禮，由該校法團校董會校董潘萱蔚，第六屆東亞運動會女子空手道個人組選手65公斤銀牌得主馬文心主禮。馬小姐致辭時分享她參加比賽時，如何從失敗中吸取教訓重新振作的經驗，她曾負傷參賽而失去奪標機會，幸能痛定思痛，懂得放下包袱，放目以後更重要的世界排名賽，後來憑堅強的意志打入決賽，最終能奪取亞軍榮譽。她勸勉在座同學遇到挫折必須要自我反省、堅持到底才能成功的道理。

其他出席嘉賓計有：潘萱蔚校董、北區區議會主席蘇西智、葉文均副主席、王廣漢副主席、鄧根年議員、何樹光校董、林肖雲校董、梁兆燦校董、家教會主席劉玉明、副主席李德均及該校家教會各幹事。

體育日各項成績如下：個人冠軍：女甲：李韻怡（立社）；女乙：黃婧嵐（道社）；女丙：周子琪（明社）。

男甲：陳家聰（明社）；男乙：楊英傑（德社）；男丙：曾嘉豪（德社）。

全場女子團體冠軍：德社。全場男子團體冠軍：明社。全場總冠軍：明社。校際啦啦隊冠軍：道社。場地布置比賽冠軍：立社。校際最佳體育精神獎：德社。

◆ 潘萱蔚（後排左七）等出席鄧顯紀念中學第32屆體育日

東華三院郭一葦中學多年來貫徹東華三院「全人教育」的辦學理念，由一所以工藝科及商業科目為主導的職業先修學校變為主流的文法中學。該校於一月七日舉行20周年校慶典禮，邀得恒生管理學院校長何順文教授主禮。

東華三院主席兼名譽校監何超蕸致辭時表示，東華三院郭一葦中學是一所非常重視「情」的學校，因此特別以「躍進、傳承、郭中情」為該校二十周年校慶的主題。她形容郭中的師生、家長情誼深厚，各方緊密溝通，彼此間建立互敬互愛的精神。校友畢業後，仍以不同形式回饋母校的悉心栽培，她冀望在校的同學能夠以校友為榜樣，傳承「郭中情」的信念。

20年來，該校在課程、師資，以至校園設施方面都力臻完善，致力為學生提供優質的學習環境。自2014/15學年開始，該校引進「自主學習」計劃，藉以提高學生學習的效能，培養學習興趣及責任感，鼓勵學生自發學習，成效獲得肯定。

何超蕸特別感謝創校捐款人郭氏家族多年來對該校發展的支持。除了令東華三院郭一葦中學得以於1995年在天水圍現址創校外，更成立郭一葦教育基金，資助有經濟困難的同學參與學習活動，並大力支持該校進行校園改善工程及增設教學設施，讓莘莘學子20年來得以受惠。她同時期望該校能繼續推動全人教育，培育學生德、智、體、群、美等多方面發展，深信學校定能與時並進，創造更豐碩的成果，為香港教育事業作出貢獻。

後排左八起：何超蕸和何順文等主持東華三院郭一葦中學廿周年校慶典禮

◆ 後排左八起：何超蕸和何順文等主持東華三院郭一葦中學廿周年校慶典禮